



Revista Venezolana de Economía Social
Año 6, N° 11, 2006, 95-108 · ISSN: 1317-5734
Universidad de los Andes (ULA) NURR Trujillo · CIRIEC Venezuela

La experiencia de la Alianza de Investigación Universidad-Comunidad en Economía Social (ARUC-ES)¹

The Experience of the University-Community Alliance in Social Economy
(ARUC-ES)

Denis BUSSIÈRES y Jean-Marc FONTAN**

RESUMEN

La Alianza de Investigación Universidades-Comunidades en Economía Social (ARUC-ES) ha tomado forma en el marco de los diversos desarrollos que ha conocido la economía social en Québec en los últimos años. La ARUC-ES tiene como objetivo crear una estructura de alianza entre los actores de la economía social y los investigadores universitarios. Este texto presenta esta organización, desde el punto de vista de su gobernanza y de los campos de investigación que está desarrollando. Se concluye con algunas observaciones tomadas de la corta historia de la ARUC-ES, relativas a las condiciones de éxito de esta alianza.

Palabras clave: economía social, alianza universidad-comunidad, investigación, Canadá, Québec.

ABSTRACT

The University-Community Alliance for Research on Social Economy (ARUC-ES) has developed in the framework of the diverse development processes social economy has shown in Québec during the last years. The ARUC-ES aims to create a partnership structure between social economy participants and researchers. This paper presents this organization from the point of view of its governance and of the fields of research that it develops. It concludes with a reflexion on the conditions of success of this alliance.

Key words: social economy, community-university partnership, research, Canada, Quebec.

RECIBIDO: 03-08-05 / ACEPTADO: 10-12-05

*Université du Québec à Montréal (UQAM)

¹ Traducción del francés: Madeleine Richer

Introducción

Desde hace mucho tiempo, la economía social, en particular las cooperativas, tienen una gran importancia en Canadá y sobre todo en Quebec, donde forman parte del modelo quebequense de desarrollo. Un número considerable de investigadores de las universidades canadienses han centrado su interés en estas organizaciones, y existen en Canadá varios centros de investigación dedicados a las cooperativas, con una importante producción científica. En años recientes, la crisis del empleo y del Estado de bienestar ha dado origen a un nuevo dinamismo de la economía social, y a su diversificación en un gran número de nuevas organizaciones, activas en una diversidad de sectores. Este proceso es apoyado por la implementación de nuevas políticas sociales y la creación de estructuras de acompañamiento.

Es en este contexto que la Alianza de Investigación Universidad-Comunidad en Economía Social (ARUC-ES) se creó, en 2000, en respuesta a un llamado del gobierno canadiense a una mejor vinculación de la investigación universitaria con las demandas de la sociedad (Programa ARUC²). La ARUC-ES es una infraestructura de alianza para la investigación, la formación, la difusión y el intercambio de conocimientos en economía social. Está formada por miembros que provienen del medio universitario y del medio comunitario. Mediante la producción de conocimientos nuevos sobre la economía social, apoya el desarrollo de estas iniciativas (Van Schendel, Lévesque, Neantam y Vall e, 2000).

1. La originalidad de la ARUC-ES

La investigación que asocia investigadores y actores no es una novedad en Quebec, varios investigadores universitarios la practican de manera habitual. Como antecedente de la ARUC-ES, se puede citar el caso de los Servicios

² El Programa ARUC es un Programa del Consejo de Investigaciones en Ciencias Humanas de Canadá (CRSH), accesible por concurso a investigadores de diversos campos de investigación.

a las Colectividades (SAC), estructura creada por la Universidad de Quebec en Montreal (UQAM) a principios de los años 1970, y que tenía como misión « actuar como agente de coordinación entre los profesores y profesoras y las organizaciones comunitarias y otras organizaciones externas a la Universidad». « Las actividades de formación e investigación de los SAC se iniciaban a partir de demandas presentadas por grupos sociales, y se llevaban a cabo en el marco de una mediación rigurosa entre estos grupos y los profesores »³. En el marco de los Servicios a las Colectividades, se desarrollaron vínculos con un gran número de asociaciones y grupos, entre ellos los sindicatos. El financiamiento de los proyectos provenía de los organismos gubernamentales que financian las investigaciones científicas, y cubría tanto la participación de los actores de las organizaciones comunitarias como la de los investigadores.

La originalidad de la ARUC-ES proviene en primer lugar de su gobernanza, que asocia diferentes actores. Todas las instancias de decisión son conformadas por investigadores y miembros de las organizaciones de la economía social. Esta gobernanza participativa permite a los actores participar plenamente en la toma de decisiones relativas a la definición de los objetos de investigación, y en la gestión financiera de la ARUC. A título de ejemplo, la ARUC-ES es codirigida por un investigador de la UQAM y por la directora general de la organización que agrupa la casi totalidad de las organizaciones de la economía social, el Grupo (*Chantier*) de Economía Social.⁴

En segundo lugar, la ARUC-ES realiza la síntesis de los diferentes proyectos desarrollados por sus grupos de investigación. La ARUC-ES permite crear vínculos entre los diferentes proyectos sectoriales, y una sinergia que permite alcanzar una síntesis de los conocimientos generados.

Finalmente, al asegurar cierta permanencia en el tiempo, la ARUC-ES permite la constitución de un *corpus* de conocimientos y su difusión en el medio académico, entre los actores de la economía social y el conjunto de la población.

³ Ver www.unites.uqam.ca/sac/

⁴ Ver en este número el artículo de Bussièrès y Huot sobre el Foro de la Economía Social.

2. Las alianzas

La ARUC-ES agrupa cuatro universidades y seis organizaciones sociales. Las cuatro universidades son : La Universidad de Québec en Montreal (UQ M), la Universidad de Québec en Outaouais (UQO), la Universidad de Québec en Chicoutimi (UQAC) y la Universidad Concordia, una universidad anglófona de Montreal. El hecho de que dos de estas universidades están ubicadas en el interior (UQO et UQAC) permite abordar también la cuestión del aporte de la economía social al desarrollo rural. Este consorcio universitario vincula unos treinta investigadores, a los cuales se suman varios investigadores individuales pertenecientes a otras universidades.

A nivel de las organizaciones sociales participantes, seis organizaciones constituyen los aliados principales de la ARUC-ES. El Grupo de Economía Social (*Chantier de l  conomie sociale*), corresponsable de la ARUC-ES, las dos principales centrales sindicales de Québec, la Confederación de Sindicatos Nacionales (CSN) y la Federación de Trabajadores y Trabajadoras de Quebec (FTQ), los dos fondos de trabajadores *Fondaction* y Fondo de Solidaridad FTQ y finalmente la Red de Inversión Social del Quebec (RISQ). Todas estas organizaciones tienen una envergadura nacional al cubrir el conjunto del territorio quebequense, y confirman la existencia de vínculos estrechos entre la economía social y los demás movimientos sociales.

A estos aliados principales se suman otros aliados sectoriales que juegan un rol esencial como lo veremos luego al presentar los diferentes grupos de investigación que se crearon en el seno de la ARUC-ES. Hay que señalar también la participación de diferentes organizaciones interesadas por temas de investigación particulares.

En su conjunto, la ARUC-ES constituye una red de más de sesenta investigadores y organizaciones, en torno a la economía social como campo de investigación. Una red de esta naturaleza es un medio excepcional para el desarrollo de la investigación y la difusión de conocimientos.

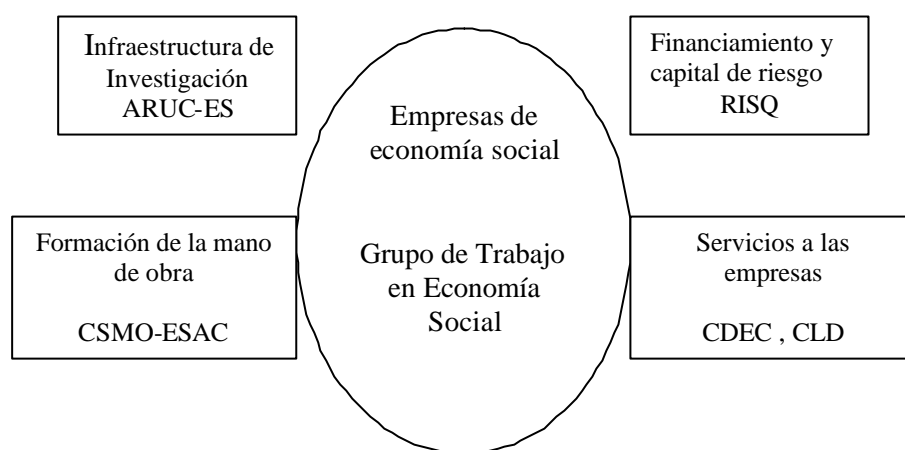
3. Los objetivos de la ARUC-ES

La ARUC-ES tiene tres grandes objetivos. El primero es la producción de conocimientos nuevos que serán útiles al desarrollo de las colectividades. Se trata de construir un *corpus* de conocimientos sobre esta nueva economía social que se está desarrollando en Quebec y en otros lugares del mundo; un *corpus* de conocimientos vinculados con los interrogantes y necesidades de las organizaciones que conforman la economía social, sin dejar de lado la dimensión crítica propia de la investigación universitaria.

El segundo objetivo es contribuir a la formación de conocimientos compartidos entre las universidades y la comunidad. El compartir conocimientos es un proceso que se desarrolla en una doble dirección, desde los conocimientos desarrollados por los actores de terreno y desde los conocimientos desarrollados por los investigadores universitarios. La estructura de coestión de la ARUC-ES favorece estos intercambios, pero sigue presente el desafío de un verdadero compartir de los conocimientos. Otros desafíos son los relacionados con la vulgarización de los conocimientos, las formas de difusión y transferencia, las diferencias en los ritmos y tiempos de trabajo, entre investigadores y actores.

Finalmente, el último objetivo es apoyar el desarrollo del modelo quebequense de economía social. El aporte de la ARUC-ES se ubica en lo que Benoit Lévesque ha presentado como el sistema de innovación propio de la economía social. Este sistema puede representarse por medio del esquema siguiente:

Cuadro 1.
Sistema quebequense de innovación de la economía social



Fuente: ARUC-ES, Informe anual 2001, p. 7.

Explicación de las siglas:

CSMO-ESAC: Comité Sectorial de Mano de Obra en Economía Social y Acción Comunitaria. Es una asociación sin fines de lucro creada en 1997 y cuya misión es identificar las necesidades en materia de formación de recursos humanos de las organizaciones de la economía social y acción comunitaria, y elaborar estrategias de formación continua en respuesta a estas necesidades. Está formada por grupos pertenecientes a la economía social, grupos de acción comunitaria y trabajadores miembros de tres centrales sindicales (www.csmoesac.qc.ca).

RISQ: Fondo de financiamiento destinado a las empresas de la economía social. Este fondo de inversión está alimentado por aportes de grandes empresas privadas, organismos públicos y empresas cooperativas (www.fonds-risq.qc.ca) (ver Mendell, Lévesque y Rouzier, 2000; Bouchard y Rondeau, 2003).

CDEC: Corporaciones de Desarrollo Económico Comunitario: son organismos presentes en las zonas empobrecidas de las ciudades, surgidas como iniciativas de organizaciones comunitarias locales que luego obtuvieron un reconocimiento público y reciben financiamiento de tres niveles de gobierno: federal, provincial y municipal. Tienen como objetivo el desarrollo local mediante la oferta de servicios de apoyo (consejo, acompañamiento, financiamiento) a individuos, grupos y empresas, para la generación de empleo,

el desarrollo de proyectos y la capacitación laboral (Favreau y Lévesque, 1996) CLD: Centros Locales de Desarrollo. Su misión es movilizar el conjunto de los actores locales para desarrollar acciones en común en función del desarrollo de la economía y la creación de empleos en un territorio, en el marco de una alianza entre el gobierno y la comunidad local.

Según la OCDE y los estudios del Consejo de la Ciencia y la Tecnología, un sistema de innovación comprende al menos cuatro entidades de apoyo :

- Servicios a las empresas: apoyo, consejo, servicios jurídicos, servicios contables, incubadoras, etc.
- Financiamiento y capital de desarrollo o de riesgo, un componente esencial no sólo para la creación sino para el desarrollo de las empresas;
- Actividades de formación, fundamentales cuando se considera la importancia del capital humano y del capital social en una economía donde ocupan un lugar cada vez más central el conocimiento y el saber;
- Infraestructuras de investigación, tanto de investigación-desarrollo como de transferencia de conocimientos.

4. Los Campos de actividades en alianzas (*Champs d'activités en partenariat*) (CAPs)

Los campos de actividades en alianzas (CAPs) constituyen el corazón de las alianzas desarrolladas en el marco de la ARUC-ES. Estos grupos de trabajo son constituidos por investigadores y actores agrupados en torno a un sector de actividad o una problemática de investigación, y codirigidos por un investigador y un actor. Como los CAPs están referidos a un sector particular de la economía social, con frecuencia son codirigidos por un representante de una red de empresas u organizaciones de apoyo a las empresas de la economía social. Por ejemplo, el Consejo Quebequense del Tiempo Libre (*Conseil Québécois du Loisir*), que agrupa unas cincuenta federaciones de actividades de tiempo libre y turismo social, es corresponsable del CAP Tiempo libre y Turismo social.

En el marco de la ARUC-ES, 9 CAPs han sido creados :

- **Desarrollo local y regional** que se interesa por el aporte de la economía social al desarrollo socioeconómico de los territorios;
- **Desarrollo sustentable** que se interesa más específicamente por la creación de nuevas herramientas colectivas para responder a las exigencias de un desarrollo sustentable;
- **Financiamiento**, que considera las nuevas herramientas financieras para apoyar la emergencia y el desarrollo de las empresas de la economía social;
- **Mantenimiento y creación de empleos, e inserción socioprofesional** que estudia la contribución de la economía social como fuente de empleos y de lugares de inserción;
- **Vivienda comunitaria** que analiza el rol de los organismos sin fines de lucro y de las cooperativas como solución a los problemas de vivienda;
- **Servicios a las personas** que examina las interfaces entre el sector público y el sector comunitario, y el rol y el lugar de los usuarios en el seno de las organizaciones;
- **Tiempo libre y turismo social** que estudia las condiciones de desarrollo de las empresas y las necesidades de la población en materia de actividades de esparcimiento y turismo social;
- **Evaluación social y sistemas de información** relativos a la producción de herramientas para evaluar y medir la economía social;
- **Intercambios y comparaciones internacionales**, que se interesa por las condiciones de desarrollo de la economía social en otros países y en el resto de Canadá.

Estos diferentes grupos de trabajo son a la vez lugares de intercambios y reflexiones, de difusión de los resultados de las investigaciones y lugares donde se diseñan nuevas investigaciones. Cada grupo es autónomo en su funcionamiento, y administra el presupuesto asignado a sus actividades. Todos los proyectos de investigación acreditados en el marco de los diferentes CAPs deben responder a ciertos criterios: estar vinculados a la temática de la economía social, estar bajo la responsabilidad de un comité de coordinación paritario universidad-organizaciones comunitarias, y deben preverse mecanismos de difusión y transferencia de los conocimientos generados.

La creación de un comité paritario investigadores-actores es un

elemento capital para asegurar la participación de los actores en el seguimiento de los proyectos de investigación. También es la primera etapa de la apropiación de los resultados de la investigación por los actores.

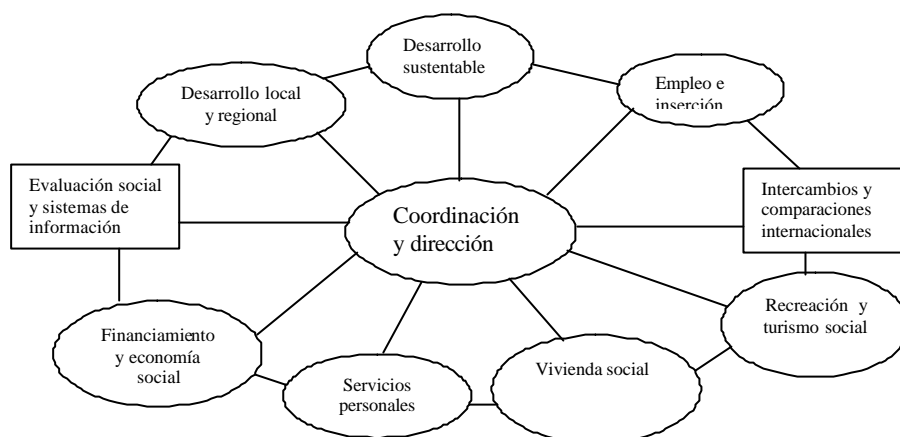
El trabajo en CAP permite una puesta en común de los recursos de los universitarios y de los actores, permite utilizar las redes de los actores para la difusión y la transferencia. Son espacios donde se pueden sistematizar los conocimientos y experiencias respectivos de cada uno de los aliados para formar una alianza entre el saber teórico y el saber práctico.

5. La Coordinación de la ARUC-ES

El **comité de coordinación** de la ARUC-ES agrupa el conjunto de los corresponsables de los diferentes CAPs, los responsables de las universidades participantes y de los aliados principales. Juega el papel de un consejo de administración, e interviene en las grandes orientaciones de la ARUC-ES, además de aprobar el presupuesto anual, el plan de acción y el informe anual. Constituye también un lugar de síntesis que permite establecer pasarelas entre los diferentes CAPs.

Con sus CAPs y su comité de coordinación, la ARUC-ES forma una verdadera red (Gráfico 1).

El **equipo de coordinación** está formado por el director de la ARUC-ES, por dos coordinadores, uno de los cuales pertenece al Grupo de Economía Social y el otro a la UQAM, por una secretaria y una asistente administrativa. Los coordinadores son responsables del funcionamiento de los diferentes CAPs y del Comité de coordinación, y hacen el seguimiento de los proyectos de investigación. Con el apoyo de la administración, aseguran también la publicación de los diferentes cuadernos, la realización de los coloquios y seminarios así como del boletín y la actualización de la página web www.aruc-es.uqam.ca

Gráfico 1

6. Balance de los primeros cuatro años

En el plano de la producción, más de 150 investigadores y actores han participado durante los primeros cuatro años a las diferentes reuniones de los CAPs. De este número se desprende un núcleo duro de aliados de la ARUC-ES constituido por alrededor de 75 investigadores y actores.

El conjunto de los CAPs ha realizado 17 coloquios y seminarios, en su mayoría abiertos a un amplio público. Más de 1.100 personas han participado a estos encuentros. La realización de estos eventos ha sido el medio privilegiado por los diferentes CAPs para prolongar reflexiones iniciadas en el seno del CAP y hacer participar un mayor número de personas. Este modo de difusión en general ha sido muy eficaz y ha permitido alcanzar a cientos de personas, pertenecientes en su mayoría al campo de la práctica, y hacer conocer la ARUC-ES, sus miembros y sus actividades.

Desde sus inicios, en enero de 2000, la ARUC-ES ha acreditado 81 proyectos de investigación. Estos proyectos han sido realizados con la participación de 68 investigadores y 97 organizaciones. Algunos investigadores y organizaciones han participado en diferentes proyectos. Sería demasiado largo enumerar aquí todos estos proyectos, pero podemos señalar algunas temáticas abordadas en el marco de estos diferentes proyectos: la cuestión

de la evaluación de los impactos de las empresas de la economía social, las interfaces entre el sector público y la economía social, el financiamiento de las empresas de economía social, las condiciones de trabajo, el lugar de los usuarios en la gestión de las empresas, las experiencias de economía social en los países latinoamericanos.

Durante los primeros cuatro años, se han publicado 49 cuadernos, agrupados en tres series: intervenciones, transferencias, e investigación. Estos cuadernos contienen resultados de investigaciones, actas de coloquios o seminarios, tomas de posición o intervenciones sobre diferentes temas vinculados con la economía social.

Para vincularse con sus aliados y estar presente en el espacio público, la ARUC-ES se dotó de diferentes herramientas: un tríptico que hace una breve presentación de la organización; un boletín, publicado 3 o 4 veces por año, que informa sobre las actividades de los diferentes CAPs, y un sitio internet (www.aruc-es.uqam.ca), que permite tocar un amplio público y en el cual se pueden encontrar todas las informaciones sobre actividades y acceder al conjunto de las publicaciones de la ARUC-ES.

7. Las condiciones de éxito para los CAP y la investigación

Luego de cuatro años de existencia, se pueden destacar algunos factores de éxito de los grupos de investigación. En primer lugar, es importante que el grupo se forme en torno a una problemática clara ligada a la economía social y que no entre en competencia con otras problemáticas tratadas por otros centros de investigación. Una problemática bien definida es una condición indispensable para establecer la alianza investigadores-actores. Otro factor esencial es el liderazgo de los corresponsables, que deben tener una visión clara de los trabajos y reflexiones a emprender y crear un clima de deliberación que permite los intercambios y los debates abiertos.

Para que exista una verdadera coparticipación en los proyectos de investigación, ambas partes (investigadores y actores) deben participar en la definición del proyecto de investigación. Debe crearse un grupo de seguimiento de la investigación, que se reunirá de manera regular para evaluar el avance

de los trabajos y aportar correcciones si las expectativas de los aliados no son satisfechas. Finalmente, para asegurar una buena difusión de los resultados de la investigación e implementar actividades de transferencia, es preferible abordar estos aspectos desde el inicio mismo de los trabajos.

El trabajo de investigación en alianzas no es fácil, como se puede constatar en todas las formas de alianzas. Para los actores, requiere tiempo y energías que no siempre est n previstos en su trabajo cotidiano. Hay que ser concientes de que los aliados (investigadores y actores) tienen objetivos compatibles, pero no idénticos. Para los actores, la investigación responde ante todo a problemáticas vividas por la organización o a la necesidad de convencer a los entes financiadores para que contribuyan al financiamiento de la organización. Para los investigadores, los objetivos son del orden del desarrollo del conocimiento, en su sector de investigación, y de la formación de los estudiantes. Por lo tanto, es necesario ser concientes de estas diferencias para conciliarlas. La cuestión del cronograma de actividades también puede constituir un terreno de insatisfacción. Los actores casi siempre tienen una agenda estratégica para desarrollar una acción de desarrollo o de reivindicación, mientras los investigadores tienen una agenda más flexible que les permite retrasos en la entrega de los resultados. También hay que evitar la confusión de roles: si bien de cierta manera todos participan en la investigación, cada uno tiene un papel propio y en los planos metodológico y teórico los investigadores ejercen el liderazgo. Para que la alianza tenga éxito, hay que inscribirla en un acuerdo, un contrato entre las partes, que especifique las tareas de cada quien, los recursos disponibles, el cronograma de trabajo y la utilización de los resultados para la difusión y la transferencia.

Para terminar, es necesario insistir en que la investigación en alianza exige, tanto de los investigadores como de los actores, una apertura mental y una transparencia que permite la crítica, el cuestionamiento y la aceptación de resultados de investigación que no siempre concuerdan con lo deseado.

8. Consideraciones finales: impactos y retos a enfrentar

La ARUC-ES es una organización joven, por lo tanto es difícil definir con precisión sus impactos; sin embargo podemos identificar algunos. En

primer lugar, la ARUC-ES ha permitido institucionalizar la investigación sobre las diferentes facetas de la economía social. La presencia de la ARUC-ES crea una masa crítica de investigaciones que confirman la importancia de la economía social como campo específico de investigación. Luego, la ARUC-ES ha permitido crear vínculos muy estrechos entre investigadores y actores, y poco a poco la dimensión de investigación impregna el funcionamiento de las organizaciones. Así la investigación universitaria adquiere pertinencia para el desarrollo de las empresas.

Otro efecto importante de la ARUC-ES ha sido el reforzamiento de la identidad de los actores de la economía social y el reconocimiento del movimiento como un actor del desarrollo económico y social de Quebec. Por sus actividades, la ARUC-ES ha participado en la elaboración de las políticas públicas de apoyo a la economía social, así como en el reconocimiento de la economía social como campo científico por las instituciones que financian la investigación.

Estas actividades de investigación han llevado a la constitución de un *corpus* de nuevos conocimientos sobre las empresas, los sectores de actividad y el movimiento en su conjunto. La ARUC-ES es también un observatorio y un centro de difusión de los conocimientos sobre la economía social. Finalmente, estas actividades le han permitido tejer una red de vínculos nacionales e internacionales con organizaciones e investigadores que trabajan sobre la economía social.

Mirando hacia el futuro, existen cuatro retos principales. Un primer reto es el de asegurar la perennidad de la Alianza. La primera fase de esta experiencia se terminó en diciembre 2004. Ha sido aceptada una solicitud de financiamiento por un nuevo periodo de cinco años (2005-2009).

Un segundo reto es la profundización de la relación entre investigadores y actores, que aún está limitada a algunos actores e investigadores. Es necesario trabajar para la ampliación del modelo de investigación-acción desarrollado en la ARUC-ES. Será necesario desarrollar una relación más estrecha entre Universidades y organizaciones de la economía social; un medio para ello mediante, entre otros medios, la realización de pasantías en la universidad y en las organizaciones. Es necesario multiplicar los lugares

de intercambios y contactos entre estos dos tipos de aliados.

Un tercer reto es el de superar la etapa de la difusión de los resultados para pasar a la etapa de la transferencia, a fin de suscitar cambios reales en el comportamiento de los individuos y de las organizaciones. Esta etapa sigue siendo un desafío pues son poco conocidos los mecanismos y métodos que permitirían hacer esta transferencia. Estamos ante un campo nuevo que debe ser explorado en el marco de las actividades de la ARUC-ES.

El cuarto reto es el de asegurar el financiamiento de la investigación y de las actividades de difusión y transferencia. Los montos otorgados a la ARUC-ES permiten sostener la infraestructura y desarrollar proyectos de investigación, pero no permiten realizar las investigaciones. Para ello, hay que dirigirse a las fuentes tradicionales de financiamiento de la investigación, lo que ocasiona demoras y a veces limita las posibilidades de realizar ciertas investigaciones.

Referencias

- Bouchard, Marie y Rondeau, Julie (2003), «Le financement de l  conomie sociale,   la crois e des int r ts privés et publics. Le cas du R seau d investissement social du Québec», * conomie et Solidarit s*, vol. 34, no 1 : 123-135.
- Favreau, Louis y Lévesque, Beno t (1996), *Développement  conomique communautaire*. Presses de l Universit  du Québec, Sainte-Foy.
- Mendell, Margie, Lévesque, Benoît y Rouzier, Ralph (2001), *New Forms of Financing Social Economy Enterprises and Organizations in Québec*. Cahiers de l ARUC-ES, No I-03-2001 (www.aruc-es.ugam.ca).
- Van Schendel, Vincent, Lévesque, Benoît, Neantam, Nancy, Vallée, Linda (2000), “L Alliance de recherche université-communauté en économie sociale: une infrastructure de partenariat pour la recherche, la formation et la diffusion”, * conomie et Solidarités*, vol. 31, no 1 : 135-150.